

# 助词“も”在日语学习基础阶段中的用法解析

## ——以《新经典日语基础教程》为例

李淑娜

云南大学滇池学院 云南 昆明 650228

**【摘要】**：日语中，助词是起着粘着功能的重要词类，句子中如果缺失助词或错用助词，会导致句意不清或含义错误，是日语初学阶段的难点和重点。助词“も”用法丰富、使用灵活，是日语中使用频率较高的助词，也是日语学习基础阶段必备知识。本文将日语助词“も”在基础阶段学习中的用法进行系统的归纳、解析，将基础阶段所出现的二十五个语法点归类为了四大类，认为注意其五种暗含的语气成分是培养学生跨文化能力的重要环节，对学习中易错点进行分析、研究，阐释了“も”的位置需要通过“新信息”来进行判断等问题，以解决助词“も”在基础阶段的学习问题。

**【关键词】**：も；助词；也；学习

日语从形态上被归为黏着语，助词则起着重要的粘着功能，句子中如果缺失助词或错用助词，则会导致句意不清或含义错误。由于单个助词可连接的词类较多、所表示的含义比较丰富、与中文语法有一定差异，因此，是日语初学阶段的难点和重点。在助词中，“も”常常被翻译为中文的“也”，是日语学习基础阶段的重要助词，在日常用语中的使用频率也比较高。在基础阶段的学习中，“も”的用法学习横跨四个学期，较为分散，学生较难形成系统观念，容易混淆、模糊。加之，日语专业的学生并未对中文的语法进行过系统的学习，对“也”所表述的含义并不是十分清晰，在转换成日语时势必会因为中文理解的误差而产生对“も”的误用。此外，中文的语序为“SVO（主语+动词+宾语）”型，而日语的语序则是“SOV（主语+宾语+动词）”型，因此，即便表示相同含义，“也”与“も”在句子中的位置也并不是——对应的。基于以上原因，本文将日语助词“も”在基础阶段学习中的用法进行系统的归纳、解析，以期能为学生学习和教师教学提供一些参考。

### 1 日语助词“も”在基础阶段学习中的用法

以《新经典日语基础教程》为例，在日语学习的基础阶段中，学生需要掌握以下助词“も”相关的用法：

(1) N1もN2です。

含义：提示主题。表示“也”“同样”的意思。

(2) N1もN2もN3です。

含义：“两者都……”。还可用于否定句“ではありません”，“两者都不……”。

(3) N1はN2ではありません。N3でもありません。

含义：N1既不是N2这种情况，也不是N3这种情况，“……不是……，也不是……”。

(4) 疑問詞も+否定

含义：提示助词，与否定表达呼应使用，表示完全否定。

(5) 数量词+も

含义：副助词，接在数量词后，强调数量多。

(6) v（連用形）てもいいです

含义：许可、允许别人做某事。一般不对长辈或上级使用。“可以……”。

(7) 疑問詞+でも+肯定

含义：表示全面肯定，“无论……都……”。

(8) すこしも～ない

含义：完全否定，“一点也不……”。

(9) Nも

含义：提示不以人的意志为转移的自然变化，如季节、时间等，含有说话人的感慨之情。

(10) N/AN（語幹）（である）/A/V+にしてもN/AN（語幹）

（である）/A/V+にしても

含义：举出同类或对立的两个事物，“无论……（结果）都……（一样）”。

(11) N/AN（語幹）（だ）/A/V 常体+と云っても

含义：对前句中所期待的事加以修正或限定，说明情况并没有那么严重，或结果与期望值相差甚远。“虽说……”

(12) N1（+助詞）+だけでなく+N2も

含义：“不仅……而且……（两者都……）”。

(13) N（に）もかまわず v（連体形）の（に）もかまわず

含义：不把……放在心上。“冒着……”“不顾……”

(14) 常体文+と云ってもよい

含义：用于婉转地陈述观点或作出判断。“也可以说……”。

(15) なんと（下に打ち消しを伴う）+動詞未然形+ない

含义：说话人难以作出断定。“难以……”“不好……”

(16) Aく+とも

含义：表示最大限度或者程度。“最……”“至……”。

(17) N+もさることながら

含义：“……自不必说，……更是……”。一般用于说话人认为是好事时候。

(18) ～のみならず…も（「～ばかりでなく～も～」  
「～ばかりか～も～」）

含义：“不仅如此，而且……”。是「～だけでなく～も～」的书面语。

(19) ～（ない）とも限らない

含义：表示也有与此相反的可能性。“不见得……”“未必……”。

(20) N1 も～し、N2 も～

含义：用于提示或罗列同类事物。“又……又……”“也……也……”

上述二十个语法中，有部分“ても”“とも”“でも”构成的，但本文将其视为助词“て”“と”“で”与助词“も”的叠加用法。除以上明确出现在课本“语法”或“注释”条目中的用法外，助词“も”在基础阶段学习中，在其他语法的学习中还出现了以下的用法：

(21) N（+助词）も V するのも

含义：列举极端的事例，暗示比其程度低的事物当然更是那样。“连……也……”

(22) N もあれば N ある V こともあれば V こともある

含义：列举出某些事物的变化情况，表示有各种不同的情况。多用于列举对照性的事物时。

“有……也有……”

(23) ～も V ずに

含义：是“～もしないで”的书面表达。“也不……就……”。

(24) V（連用形）も V（未然形）ないのに、～含义：表示“连……也不……却……”

(25) N1 はもちろん N2 も～

含义：列举出具有代表性的事物，再列举出同一范畴的其他事物。“……自然不必说，……也……”

## 2 基础阶段助词“も”的用法分类

“も”常常被翻译为中文的“也”，那么，以上用法是否都可以对应地翻译为“也”呢？从例句来看（序号对应上述语法条目）：

(1) 楊さんは学生です。田中さんも学生です。小杨是学生。田中也是学生。

(2) 王さんも李さんも英語学部の学生です。小王和小李都是英语专业的学生。

(3) スミスさんはイギリス人ではありません。アメリカ人でもありません。史密斯不是英国人，也不是美国人。

(4) 教室に誰もいません。教室里面一个人也没有。

(5) 昨日のパーティーには、50人も来ました。昨天的聚会，来了有五十个人。

(6) その本を読んでもいいです。那本书可以看。（那本书看看也是可以的。）

(7) だれにでも秘密があります。谁都有秘密。

(8) 少しも美味しくありません。一点也不好吃。

(9) 夜もふけてきました。夜也深了。

(10) 勝つにしても負けるにしても正々堂々と戦いたい。胜也好，败也罢，我想堂堂正正地战斗。

(11) 入学金は高いと言っても払えない額ではなかったです。虽说学费有些贵，但也不是拿不出那个钱。

(12) たばこは、吸っている人だけではなく、その煙を吸い込んだ人の健康にも害がある。吸烟不仅对

吸的人有害，也会危害到吸入了烟雾的人的健康。

(13) 喜びのあまり、人目もかまわず抱きついた。欣喜若狂，（也）不顾众目睽睽，就抱在了一起。

(14) これは常識と言っても良い。（也）可以说这是一种常识了。

(15) 何ともいえないわびしい気持ちになった。陷入了一种无法言喻（说也说不出的）寂寥情绪之中。

(16) 少なくとも2万円はある。最少也有两万块。

(17) 新しく買ったパソコンは性能もさることながら、デザインもかっこういい。新电脑性能自不必说了，款式也非常漂亮。

(18) 大人のみならず、子供達にも人気がある。不仅是大人，就连小孩子中也颇受欢迎。

(19) 高価な物が必ずしも良いものだとも限らない。贵的东西（也）未必就好。

(20) お弁当も作ったし、飲み物も買いました。不仅做好了便当还买了喝的。

(21) 立っていることもできないほど疲れました。累得甚至都站不住了。

(22) 人生、楽もあれば苦もある。人生有乐也有苦。

(23) 深く考えもせず、失礼なことを言ってしまった。我也没好好想一下，就说出了失礼的话。

(24) 食べもしないのに、いつもたくさん買ってくる。吃也不吃，却总是买很多。

(25) 彼は英語はもちろん、ドイツ語もできる。他不仅会说英语，还会说德语。

从以上例句可见，助词“も”并不完全等同于中文的“也”，其用法总体可以划分为四大类：

第一类：表示两者相同、属同类或同种情况，多翻译为“都……”“也……”“不论……还是……都……”。上述(1)(2)(3)(12)(17)(18)(20)(22)(25)等用法均属此类。

第二类：表示强调。一般强调数量之多、之少，或列举极端事物，或全盘肯定、全盘否定。

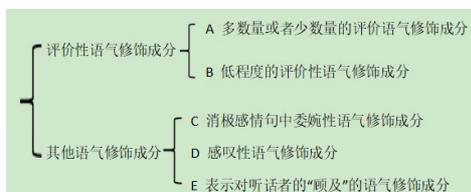
上述(4)(5)(7)(8)(13)(15)(16)(21)(23)(24)等用法均属此类。

第三类：与助词“て”“と”等助词叠用，构成让步条件句，多译为“即使……也……”。

上述(6)(10)(16)(11)(19)等用法均属此类。

第四类：表示特殊的语气。上述(9)属于此类。

此外，助词“も”除上述第四类用法含有特殊语气外，其他部分用法也含有特殊的语气成分，这一点王珊珊（2009）作了详细的分类和阐述，在其论文中将“も”的语气分为了以下几类（笔者归纳）：



上述(5)(16)的用法属于“A多数数量或者少数量的评价语气修饰成分”；而(4)(7)(8)(13)(15)(16)(21)(23)(24)的用法则属于“B低程度的评价性语气修

饰成分”。但笔者认为助词“も”在低程度的评价性语气修饰成分之外，还有高程度的评价性语气修饰成分的用法。如：

(26) 父も僕のことを信じてくれないか。就连父亲也不相信我吗？

例句(26)中暗含“其他人也就算了，连最亲近的父亲也不相信我”之意，表示对此含有意外、惊讶、不满的语气成分，且这种程度非常严重，是一种高程度的评价性语气修饰成分。

关于“其他语气修饰成分”的用法，除了上述⑨的语法条目外，教材中基本未提及及其他“も”的用法中所暗含的语气。关于语气修饰成分，“C 消极情感句中委婉性语气修饰成分”，这种用法往往含有对对方“责备、不满、同情”等的语气，而使用助词“も”则能够缓和这些消极情绪，更为“委婉”，如：

(27) 彼にも困ったものだ。对他也是很为难的事儿。

其次，“D 感叹性语气修饰成分”，这种用法中助词“も”前一般接季节性词语，表示说话人感慨地列举出伴随季节的变化、事情的始末等时间推移而变化的事物，如：

(28) 秋も深まって、紅葉が美しい。已是深秋，红叶美丽宜人。

“E 表示对听话者的顾及的语气修饰成分”，所谓“顾及”指的是一种情感的暗示和对对方的“思いやり（体贴）”。上述“⑨夜もふけてきました。”就属于此用法。如果出现在两个人的对话中，可能暗示“该睡觉了”或“要注意保持安静”等含义；如果在书信中，则可能暗示虽夜已深却无法入睡的“思念”等含义。

### 3 助词“も”的位置问题

综上所述，助词“も”的很多用法与中文的“也”相似，而并非完全一致。但通过对句型和语法的学习，学生基本能正确区分使用。不过，在“も”与中文的“也”对应的情况下，其在句中的位置与“也”并不完全一致，反而容易导致误用。笔者认为这是由中文“也”字句的歧义现象所导致的“母语负迁移”现象。杨亦鸣（2000）在其论文中明确阐释了中文“也”字句的歧义现象，并举了以下例句：

(29) 王老师也教数学。

杨一鸣认为这是一个歧义句，至少含有三个含义：一，（李老师教数学），王老师也教数学；二，（王老师不仅学数学），王老师也教数学；三，（王老师不仅教物理），王老师也教数学。“王老师也教数学”这句话中的“也”可以表示主语、或谓语、或宾语处于相同或相似的状况，而这三种含义都可以通过在主语“王老师”后加“也”字来实现。但其在日语中，则需要以助词“も”的位置变化来表示出准确的含义，三个句子在日语中分别对应为：

(30) 李先生は数学を教える。王先生も数学を教える。（李老师教数学），王老师也教数学。

(31) 王先生は数学を習う。王先生は数学を教えることもやっている。（王老师不仅学数学），王老师也教数学。

(32) 王先生は物理を教える。王先生は数学も教える。（王老师不仅教物理），王老师也教数学。

因此，在考虑助词“も”的位置时，需要注意以下几个问题：

首先，即便“も”表示两者相同、属同类或同种情况，也是“同中有异”，此时的助词“も”需要放于“新信息”后面，这时的“新信息”是“も”要表达的重要内容，即“话语中心”。以日语的四大句型为例：

I 判断句：

(1) 楊さんは学生です。田中さんも学生です。（“田中”为新信息）

II 陈述句：

(33) 李先生は数学を教える。王先生も数学を教える。（主语“王老师”为新信息）

(34) 王先生は数学を習う。王先生は数学を教えることもやっている。（动词“教”为新信息）

(35) 王先生は物理を教える。王先生は数学も教える。（宾语“数学”为新信息）

(36) その映画は日本のみならず、外国でもよく知られている。那部电影，不仅是日本，就连国外也广为人知。（范围“外国”为新信息）

III 存在句：

(37) 部屋に学生がいます。部屋に先生もいます。房间里有学生，房间里也有老师。（“老师”为新信息）

(38) 図書館に学生がいます。部屋にも学生がいます。图书馆里有学生，房间里也有学生。（地点“图书馆”为新信息）

IV 描写句：

(39) お寿司が美味しいです。刺身も美味しいです。寿司很好吃，生鱼片也很好吃。（“生鱼片”为新信息）

其次，助词“も”在使用时只能替代“は、が、を”等助词，如需要加“も”的成分后面本来就有助词且不是“は、が、を”等时，则一般放在这些助词的后面。如：

(40) 8時に雨が降りました。10時にも雨が降りました。八点下雨了，十点时也下雨了。

(41) 北京へ行きました。上海へも行きました。（我）去了北京，也去了上海。

(42) 楊さんと乾杯しました。王さんとも乾杯しました。（我）和小杨干杯了，也和小王干杯了。

### 4 结语

助词“も”的用法丰富、使用灵活，是日语学习中必须掌握的基础知识。本文通过对《新经典日本语基础教程》中所出现的用法进行分析，将课本中所出现的二十五种用法归类为了四大类，使其更加清晰、系统。其次，助词“も”不仅含有丰富的语法含义，还含有重要的语气成分。日语属于高度依赖语境的语言，在使用助词“も”时，需要充分注意其所暗含的五种语气成分，才能根据语境准确地表达出含义。在全球化背景下，培养具有跨文化能力的人才的任务已极为迫切。而在跨文化交流中，违反讲话规则的语气表达往往比语法错误更严重。因此，在日语教学中，让学生能够准确地掌握、使用“も”的语气成分是进行跨文化能力培养的重要环

节。最后，由于翻译时多将“も”翻译为中文的“也”，而中文的“也”在表述时存在有歧义的情况，因此学生在转换成日语时容易产生误用；加之，中文和日语的语序不同，即便表示相同含义的“も”在中日文句子中的

位置也并不是完全对应的，因此对“も”的位置也需要通过是否“新信息”来进行判断，并注意其与原助词的叠用关系。

### 参考文献：

- [1] 翟东娜. 日语语言学 [M]. 高等教育出版社, 2006.
- [2] 刘利国, 宫伟等. 新经典日语基础教程第一册第二版 [M]. 外语教学与研究出版社, 2019.
- [3] 刘利国, 宫伟等. 新经典日语基础教程第二册第二版 [M]. 外语教学与研究出版社, 2019.
- [4] 刘利国, 宫伟等. 新经典日语基础教程第三册第二版 [M]. 外语教学与研究出版社, 2019.
- [5] 刘利国, 宫伟等. 新经典日语基础教程第四册第二版 [M]. 外语教学与研究出版社, 2019.
- [6] 王珊珊. 日语辅助词“も”与语气的关系 [J]. 福建商业高等专科学校学报, 2009(8), 98-100.
- [7] 杨亦鸣. 试论“也”字句的歧义 [J]. 中国语文, 2000(2), 114-125.
- [8] 徐一平等. 日本语句型词典 [M]. 外语教学与研究出版社, 2008.

作者简介：李淑娜，女，1983.04.30，布朗族，云南云县，硕士研究生，副教授，研究方向：日语教育，日语语言文学。  
本文为云南大学滇池学院校级“课程思政”示范课程《基础日语（一）》阶段性成果。